



KUDEAKETA TXOSTENA - HERRITARRAK

INFORME DE GESTIÓN - CIUDADANÍA

Epealdia / Período: **MAIATZA 2026** / MAYO 2026





GIZARTE ZERBITZUAK / SERVICIOS SOCIALES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Informazioa, baliospen, diagnostiko eta orientabide zerbitzua eskeini / Prestar el servicio de Información, valoración, diagnóstico y orientación	Administrazio aldean arreta emandako pertsona kopurua / Personas atendidas en la zona de Administración	Pertsona kopurua/ N° personas: 852 Aldakonea: 262 Santa Klara: 590
	Gizarte laguntzaile eta GLL administrariekin hitzorduak / Gestión de citas con trabajadoras sociales y administrativas de AES	GLL Administrazioekin Hitzordu kopurua / N° de citas con administrativas de AES: 79
		Gizarte langileekin hitzordu kopurua: Número de citas con las Trabajadoras Sociales: 417
		Bisita kopurua / N° de visitas: 20
		Urgentzizko hitzorduak / Citas urgentes: 11
	Eskaerak jaso, baloratu eta orientazioa eman / Recepción de las solicitudes, valoración y/o la orientación	Tramitazio kopurua eta kontzeptuak / N° de tramitaciones y conceptos: Maiatzeko tramitazioak
Etxez etxeko Laguntza zerbitzua eskeini / Prestar el Servicio de Ayuda a Domicilio	Etxez etxeko laguntza zerbitzua koordinatzea Coordinar el servicio de Ayuda a Domicilio	Arreta eman den etxebizitza kopurua / N° de domicilios atendidos: 413
		Ordu kopuru totala / Total de horas: 6407,48 Altak/ Altas: 11 Bajas / Bajas: 13
Egoera ekonomiko eskasean dauden Erreteriarako familiei diruz lagundu / Tramitar ayudas económicas a aquellas personas o	Gizarte Larriealdietarako dirulaguntza eskaerak jaso eta baloratu / Recoger y valorar solicitudes de ayuda de emergencia social	Hilabetean onartutako eskaerak / Solicitudes decretadas en el mes: 184 (E-M: 127 / G-H: 57)



familias en dificultad económica.	Bakarkako udal dirulaguntza bereziak jaso, baloratu eta tramitatu / Recoger, valorar y resolver las solicitudes de ayudas especiales	Eskaera kopurua / Nº de Solicitudes: 21 (E-M:11 / G-H: 10)
Esku-hartze prozesuan/ En proceso interventivo		1.- Diagnostiko-fasean / En fase diagnóstica : 48
		2.- Kasu-planean aplikatutako baliabidea / En plan de caso recurso aplicado: 179 - 3. Adina bakardadea/ 3ª Edad. Soledad: 14 - Belabartz: 29 - Adingabeen gizarte eta hezkuntza arloko esku-hartzea/ Intervención socio-educativa de infancia: 38 - Lagunkide/Acoge: 47 - Pausoz-Pauso: 29 - Aldi baterako etxebizitzak/ Vivienda alojamiento temporal: 20 - Etxebizitza tutelatua / Vivienda Tutelada: 2
		3 Kasu-planean, baliabiderik aplikatu gabe En plan de caso sin recurso aplicado: 202
		4.- Jarraipenean / En seguimiento: 72
		5.- Gipuzkoako Foru Aldundiko esku-hartze prozesuen jarraipena: Seguimiento de procesos de intervención de la Diputación Foral de Gipuzkoa: 19



KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultado
Sentsibilizazio ekintza / Acción de Sensibilización	Arabiar saioak (Eguzki Kultur Aniztasuneko Elkartea)/ Clases de árabe (Eguzki Kultur Aniztasuneko Elkartea)	ostiralak 2. taldea: / viernes grupo 2: 7 (E-M: 7 / G-H:)
	Zine kluba (Ozinema) bisaio / Cine club (Ozzinema) dossesiones:	Maiatzak 14an, AKELARRE: 50 pertsona, 30 emakume, 20 gizon. Maiatzak 21ean, EL 47: 46 pertsona, 36 emakume, 10 gizon. Maiatzak 26an, DELIVERANCE: 27 pertsona, 13 emakume, 14 gizon.
	11 KOLORE programa	Eragileak / Agentes: +45 Herritarrak / Ciudadanas/os: +600 Eskoletako ikasleak / Alumnado de colegios: 532 Guztira / Total: +1200
Bizitza aktiboaren sustapena /Promoción de la vida activa	Aniztasuna eta haren balio positiboa lan taldea/ Grupo de trabajo Diversidad y su valor positivo	Parte hartzaileak / Participantes: 9 (E-M: 5/ G-H: 4)
	GU Harreragunea / GU Servicio de acogida	Hitzordu kopurua / Nº de citas : 16 Hartatutako pertsona kopurua / Nº personas atendidas: 18



		(E-M:9/ G-H: 9)
	Bitartekaritza eta itzulpen zerbitzua / Servicio de mediación y traducción	Hitzordu kopurua: Nª de citas totales:2 (E-M: 1 / G-H: 2)
	Etxeko lanetan aritzen diren emakume etorkinei aholkularitza laborala (SOS) / Servicio de asesoría laboral a mujeres empleadas domesticas migrantes (SOS)	Erabiltzaileak: / usuarios: z/g. (E-M: / G-H:) Saio kopurua: / Nº de sesiones: z/g
	Ongi etorri eskolara, Familia Tandemak / Tandems de familias	• Ikastetxeetako tandem kopurua / Número de tándem en las escuelas • (Tandem kopurua: 18Familia kopurua: 37Haur kopurua: 58) • Koldo Mitxelena: 6 Tandem (E-M:13 / G-H: 5) (hirukote 1) • -Beste interesatuak : 11. • -Jatorriak:Nepal, Peru, Nikaragua, Aljeria, Venezuela, Peru -Ikas-mailak: HH2, HH2, HH2, HH2, HH4, LH3 • Cristobal Gamon: 0 tandem(E-M:- / G-H: -) • -Beste interesatuak : 1. • -Jatorriak:- • -Ikas-mailak:- • Bizarain:Tandem1(E-M: 2/ G-H: 1) • -Beste interesatuak : 2.



		• -Jatorriak:Honduras. • -Ikas-mailak: HH2 • Orereta ikastola: 10Tandem (E-M: 18/ G-H: 5) • -Beste interesatuak : 2. • -Jatorriak:Honduras, Venezuela, Honduras, Ukraina, Kolonbia, Ekuador, Venezuela, Colombia, Argentina, Venezuela • -Ikas-mailak:HH3, LH1, LH3, LH3, LH4, LH4, LH6, LH6, LH6, LH6, • Telleri-Alde:Tandem0(E-M: - / G-H: -) • -Beste interesatuak : 2 • -Jatorriak: -. • -Ikas-mailak: -. • Egiluze:1tandem (E-M: 2/ G-H: 0) • -Beste interesatuak : 0 • -Jatorriak: Nikaragua • -Ikas-mailak:HH3
--	--	---



BERDINTASUNA / IGUALDAD

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Emakumeen Ahaldutzea: EA.1.4. Emakumeen Etxeak Erreteria emakumeen beharrei erantzuten jarraitzea Empoderamiento de las mujeres: EM.1.4. Que la Casa de las Mujeres siga dando respuesta a las necesidades de las mujeres de Erreteria	Orientabide juridikoa · Orientación jurídica	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 14 E-M Zita kopurua / N° de citas: 14
	Norbanakoaren jabekuntzarako gunea · Espacio de agenciamiento individual	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes :11 E-M Zita kopurua / N° de citas: 11
	Autozaintza psikologiko eta sexualerako gunea · Espacio de autocuidado psicológico y sexual	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 8 E-M Zita kopurua / N° de citas : 9
	Berdindu · Iguálate	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 5 E-M Zita kopurua / N° de citas: 5
Emakumeen Ahaldutzea: EA.3.2. Askotariko emakumeen ahaldutzea sustatzea eta horien arteko sareak sortzea Empoderamiento de las mujeres: EM. 3.2. Fomentar el empoderamiento de las mujeres diversas y crear redes entre ellas	Mahai-ingurua: Zahartzeko manierak euskal literaturan · Mesa redonda: maneras de envejecer en la literatura vasca	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 16 (15 E-M - 1 G-H)
Zaintza-lanen ekonomia feminista: Z.2.2. Zaintza-lanetan diharduten emakumeen lan-baldintzak hobetzea Economía feminista de los cuidados: Z.2.2. Mejorar las condiciones laborales de las trabajadoras del hogar y cuidados	Etxekolan aholkularitza eta bitarterkaritza zerbitzua · Servicio de asesoramiento e intermediación en Etxekolan	Lan-poltsan izena eman · Inscripción bolsa de trabajo : 8 (8 E-M / 0 G-H) Prestakuntzan izena eman · Inscripción en formación: 4 (3 E-M / 1 G-H) Kontratatzeko informazioa eman · Información



		para contratar: 5 (4 E-M / 1 G-H) Kudeaturiko lan eskaintza kopurua · 1 (0E-M · 1 G-H) Lanean hasi eta jarraipena egin · Empezar a trabajar y seguimiento 0 (0 E-M - 0 G-H)
LGTBI+ politikak: 5.1. LGTBI+ pertsonentzat doako aholkularitza eta bidelaguntza eskaini. Políticas LGTBI+: 5.1. Ofrecer asesoramiento y asistencia gratuita a las personas LGTBI+	Ahalduntzerako espazioa · Espacio para el empoderamiento	<u>Norbanakoa</u> · Individual Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: 1 (0 E-M · 1 G-H) Zita kopurua / Nº de citas: 1
Berdintasun politikak eragile sozialekin eta herritarrekin partekatuta diseinatzea Diseñar las políticas de igualdad compartidas con agentes sociales y ciudadanía	Berdintasunerako Kontseilua · Consejo de Igualdad	Parte-hartzaile kopurua / Nº participantes: 5 (5 E-M)

UDALTZAINGOA / POLICIA LOCAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Segurtasuneko administrazio orokorra. Udaltzaingoa / Administración general de la Seguridad. Policía Local	Herritarren segurtasuna (orokorrean) / Seguridad Ciudadana (En general)	401
	Salaketan kopurua / Nº de denuncias:	24
	Pertsonen lotura dituen gorabeherak / Nº de incidentes con personas:	101
	Herritarren segurtasunarekin lotura dituen gorabeherak / Nº de incidentes de	183



seguridad ciudadana:	
Trafikoa / Tráfico	
Trafikoarekin lotura dituen gorabeherak / N° de incidencias con afecciones al tráfico:	770
Kontrol kopurua / N° de controles:	14
Trafiko arau kopurua / N° de regulaciones:	719
Istripu kopurua / N° de accidentes :	37 (11)
Arrapatze kopurua / N° de atropellos:	1
Ibilgailu abandonatuak / Vehículos abandonados	18
Ordenantzak (Parte hartze kopurua) / Ordenanzas (N° de intervenciones)	276
Animaliak / Animales:	90
Obrak / Obras:	0
Saltokiak / Establecimientos:	15
Zaratak / Ruidos:	83
Salmenta / Venta:	4
Herri Jabaria / Espacio público:	3
Hondakin solidoak / Residuos sólidos:	77
Administrazioa / Administración	Sarrerak / Entradas: 387 Irteerak / Salidas 43
Hartutako animalien kopurua / N° animales albergados:	7
Galdutako objetoak / Objetos perdidos:	85
Formakuntza / Formación:	0



Babes Zibia / Protección Civil	Agrupazio Taldea / Agrupación de Voluntarios	
	Boluntario kopurua / Nº de voluntariado:	9
	Parte-hartze kopurua / Nº de intervenciones:	2 (62 ordu/horas)
	Formakuntza / Formación:	0

HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Errenteriako 0-6 urte bitarteko haur eta familientzako aisialdi eskaintza hezitzailea/ Oferta de tiempo libre educativo para niños y niñas de Errenteria entre 0 y 6 años y sus familias.	Familia Gunea / Familia Gunea	Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: Haurrak: 176 (83 E-M / 90 G-H / 3 E-N) Helduak: 178 (111 E-M / 67 G-H)
Haur eta gazteen hezkuntzari lotutako gai zehatzak lantzeko saioak. Guraso edota heldu erreferenteei zuzenduak. Saioak adin tarteka banatzen dira HH, LH eta DBH. Sesiones para tratar temas concretos relacionados con la educación infantil y juvenil. Dirigidas a padres, madres o personas adultas de referencia. Sesiones dirigidas a cada grupo de edad, EI, EP y ESO.	Familian Hezi (Saio monografikoak / Familian Hezi (Sesiones Monográficas) Monografikoaren izenburua: sexualitatea / Título del monográfico: sexualidad	Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: Helduak: 10 (8 E-M / 2 G-H)



Esperientzia pertsonaletatik abiatuta, gaiak modu kolektiboan landu eta tresna eta baliabideak lortzeko taldeak. Guraso edota heldu erreferenteei zuzenduak. Taldeak adin tarteka banatzen dira, HH, LH eta DBH. / Grupos para trabajar temas de forma colectiva partiendo de la experiencia personal y obtener herramientas y recursos. Dirigidos a padres, madres o personas adultas de referencia. Los grupos se forman por grupos de edad, EPA, FP y ESO.	Familian Hezi (Familia Taldeak) Erdigunean / Familian Hezi(Grupos Familiares) en el Centro Saioan landu den gaia: ""Guraso presenteeak, seme-alaba seguruak" / El tema a tratar en la sesión: "Padres y madres presentes, hijos e hijas seguras"	Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: Helduak: 2 (1 E-M / 1 G-H)
Esperientzia pertsonaletatik abiatuta, gaiak modu kolektiboan landu eta tresna eta baliabideak lortzeko taldeak. Guraso edota heldu erreferenteei zuzenduak. Taldeak adin tarteka banatzen dira, HH, LH eta DBH. / Grupos para trabajar temas de forma colectiva partiendo de la experiencia personal y obtener herramientas y recursos. Dirigidos a padres, madres o personas adultas de referencia. Los grupos se forman por grupos de edad, EPA, FP y ESO.	Familian Hezi (Familia Taldeak) Beraunen / Familian Hezi(Grupos Familiares) en Beraun	Urtarrilatik maiatzera bitarte Beraunen egingo ziren saioak bertan behera geratu dira / Se han suspendido las sesiones que se celebrarían en Beraun entre enero y mayo.
Familien behar zehatzei modu pertsonalizatuan erantzuteko arreta zerbitzua. Laguntza telefonoz, bideoei bidez edo posta elektronikoz jaso ahal izango da. Es un servicio de atención personalizada a las necesidades de la familia. La atención podrá ser recibida por teléfono, por videollamada o por correo electrónico.	Familian Hezi (Bakarkako arreta) / Familian Hezi (Atención individual)	Parte-hartzaile kopurua / Nº Participantes: Helduak: 3 (3 E-M / 0 G-H)



UDAKO OPORRAK aisialdi hezitzailea eskaintzea / Oferta de tiempo libre educativo UDAKO OPORRAK	Behin betiko zerrendak / Listas definitivas:	
	- TXIKIAK (hainbat pertsonak plaza dute 2 txandetan / varias personas tienen plaza en los 2 turnos)	210 (92 E-M / 116 G-H / 2 E-N)
	- HANDIAK (hainbat pertsonak plaza dute 2 txandetan / varias personas tienen plaza en los 2 turnos)	420 (218 E-M / 201 G-H / 1 E-N)
	- ERRENTEABENTURA	120 (68 E-M / 52 G-H / 0 E-N)
	- KANPABENTURA	48 (19 E-M /29 G-H / 0 E-N)
6-12 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea/ Ofrecer a los jóvenes de 6-12 años tiempo libre permanente, educativo y participativo	LUDOTEKAK/ LUDOTECAS	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 660 (395 E-M / 265 G-H / 0 E-N)
13-17 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea / Ofrecer a los jóvenes de 13-17 años tiempo libre permanente y participativo	GAZTELEKUAK/ GAZTELEKUS	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 311 (136 E-M / 175 G-H / 0 E-N)
18-30 urte bitarteko gazteei zuzenduriko proiektua. Gazteentzako etxebizitza komunitarioa Urbia plaza, 2 / Proyecto dirigido a jóvenes de entre 18 y 30 años. Vivienda comunitaria para jóvenes Plaza Urbia, 2	Momentuko etxebizitzako kideak / Miembros de la vivienda en la actualidad	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 8 (5 E-M / 3 G-H)



18-35 urte bitarteko gazteei zuzenduriko proiektuan izena emateko deialdia. Gazteentzako etxebizitza komunitarioa Urbia plaza, 2 / Convocatoria para participar en el proyecto dirigido a jóvenes de entre 18 y 35 años. Vivienda comunitaria para jóvenes Plaza Urbia, 2	Onartu eta baztertuen behin-betiko zerrenda / Listado definitivo de personas admitidas y excluidas.	Onartuak / Personas admitidas Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 19 (10 E-M / 9 G-H) Baztertutak / Personas excluidas Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 7 (5 E-M / 2 G-H)
---	---	--

UDAL HIZKUNTZA POLITIKA / POLÍTICA LINGÜÍSTICA MUNICIPAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Sentsibilizazioa/ Sensibilización		Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes:
		Parte-hartzaile kopurua/N° participantes:

KULTURA / CULTURA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Herri mailako kulturekintza sustatzea eta eragileei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea /	Herri mailako kultur ekimenak antolatzea / Producción cultural popular	Ohiko dirulaguntzak. Eragileek antolatutako ekimen kopurua / Subvenciones ordinarias. N° de actividades organizadas por agentes:
		Eragileekin izandako bilera kopurua / N° de reuniones con agentes:



Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes		Dirulaguntza zuzenen bitartez eragileak antolatutako ekintza edo programa kopurua / Nº de actividades o programas organizadas por agentes mediante subvenciones directas: 1
	Madalenak / Madalenas	Jaiak Madalenak. Jai batzordeak egindako bilera kopurua / Fiestas Madalenas. Nº de reuniones de la comisión de fiestas:
		Madalenetako batzordean parte hartu zuten kide kopurua / Nº de participantes en la comisión de Madalenas:
	Aretoen erabilera / Utilización de las salas	Aretoen erabilera. Eragileek udal aretoak erabiltzeko egindako eskaera kopurua / Utilización de las salas. Nº de solicitudes de uso de las salas municipales por agentes (Xenpelar, Reina eta JL Caso): JOSE LUIS CASO eragileak 1 Udala 14 REINA ARETOA eragileak 5 Udala 12 XENPELAR ARETOA: eragileak 2 Udala 5
	Herritar plaza	Jardueretan parte hartu duten herritar kopurua / nº de participantes en las actividades: 256 (187 E-M / 69 G-H) ez da jarduerarik izan
		Herritar plaza batzordean parte hartu duten kide kopurua: 4 (4 E-M / 0 G-H) ez da izan



	Atlantikaldia	Atlantikaldia. Eragileekin izandako bilera kopurua/Nº de reuniones con agentes:
Erreteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu / Posicionar Erreteria como un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio de la cultura	Erakusketak / Exposiciones	Erakusketa kopurua / Nº de exposiciones: 6 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 2 - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 4
	Atlantikaldia	Atlantikaldia. Ostalariekin izandako bilera kopurua / Nº de reuniones con hostelería:
		Atlantikaldia. Merkatariekin izandako bilera kopurua / Nº de reuniones con comerciantes:
	Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música	Arte eszeniko eta musika programazioa. Ikuskizun kopurua guztira. Programación de Artes Escénicas y Música. Nº espectáculos en total: - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizun kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos de teatro: - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 10 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 11
Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu / Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil	Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música	Arte eszeniko eta musika programazioa. Haurrentzako ikuskizun kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos infantiles: - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 1



Arte eszenikoak eta musika publiko orokorrari gerturatu eta ulertu eta baloratzeko erremintak eskeini / Acercar las Artes escénicas y la música al público en general y facilitar herramientas para su comprensión y valoración	Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de teatro: Arte eszeniko eta musika programazioa. Dantza mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de danza: Arte eszeniko eta musika programazioa. Haur eta gazteen mediaziorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación juvenil e infantil: Antzerki tailerrak. Tailer monografiko kopurua / Talleres de teatro. Nº de talleres monográficos:
Herritarroi kulturarako sarbidea erraztea / Facilitar el acercamiento de los ciudadanos y ciudadanas a la cultura	Komunikazioa / Comunicación	Komunikazioa. Hedatutako buletin kopurua / Comunicación. Nº de boletines difundidos: Komunikazioa. Hedatutako buletinen hartzaile kopurua / Comunicación. Nº de personas que reciben los boletines difundidos: Komunikazioa. Kultura txartelaren bazkide kopurua / Comunicación. Nº de socios y socias de la tarjeta de Cultura:
Herriko ondarearen transmisioa eta garapena / Transmisión y desarrollo del patrimonio municipal	Museoak / Museos Erakusketak / Exposiciones	Museoak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak / Museos. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: 196 (147 E-M / 49 G-H) Erakusketak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak / Exposiciones. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: 1962 (1335 E-M / 627 G-H)
Gure eskaintza ahalik eta	Egonaldiak / Residencias	Egonaldiak. Egonaldi Kopurua / Residencias. Nº de residencias:



jende gehienera iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.	Erakusketak / Exposiciones	Erakusketak. Irekiera egun kopurua / Exposiciones. Nº de días de apertura: 30
	Museoak / Museos	Museoak. Irekiera egun kopurua / Museos. Nº de días de apertura: 12 Museoak. Bisita gidatu kopurua / Museos. Nº de visitas guiadas: 2
	Udaletik haratagoko proiektuak / Proyectos supramunicipales	Sareak sortu. Herritik kanpoko erakundeekin bilera kopurua. / Crear redes. Nº de reuniones con entidades extramunicipales:
	Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música	Arte eszeniko eta musika programazioa. Publiko kopurua. / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectadores: - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 486 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 1.408

LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
HELDUAK / Adultos Irakurketa sustatzea / Promoción de la lectura Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar ezagutaraztea Gizarte-bazterketaren aurka prebentzioa egitea / Cultura y Promoción de la lectura,, evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas. Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cultura y hábitos de vida saludables Euskara bultzatzea / Inculcar el uso del euskera.	Aldakoneako prentsa zerbitzua /Servicio de prensa de Aldakonea	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 308
	Literatur solasaldiak (5saio) / Tertulias literarias (5sesiones) [Irakurle Kluba, Tertulia literaria, Relatos cortos, Book Club, Testu feministen irakurketa]	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 37(E-M 34/ G-H 3)
	Irakurketa erraza (10saio) / Lectura fácil (9sesiones)	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes:64(E-M 41/ G-H 23)



		+4Aldakonea : 33(E-M 28/ G-H 5)
	Bestelako ekintzak (6saio) / Otras actividades (6sesiones) [Mantén tu mente joven, Storytelling for Adults, Poesia Tailerra]	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 38(E-M 37/ G-H 1)
	Microipuin tailerra (2 saio)/ Taller de microrrelatos (2 saio)	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 10(E-M 9/ G-H 1)
	Ciberdefensa 60+ (2 saio)/ Ciberdefensa 60+ (2 saio)	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 19(E-M 18/ G-H 1)
HAURRAK / Infantil Euskal literatura sustatzea / Promocionar la literatura vasca Liburutegia ezagutzea / Conocer la biblioteca	Ipuin kontaketa (3saio) / Cuenta cuentos (3sesiones) [Liburu Baby Kluba, Storytelling for Kids, Ipuin kontaketa familian, Komiki kluba]	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 52 (E-M 33/ G-H 19) +2Aldakonea : 53(E-M 27/ G-H 26)
	Galtzagorri aretoa (3 saio) /Galtzagorri aretoa (3sesión)	Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes:102(E-M45/G-H 57)
LIBURUTEGIAREN ERABILPENA / Uso de la biblioteca	Bisitariak/ Visitantes	hilero / al mes 39179 pertsona eguneko / personas día 1264 + Aldakonea 600 (E-M217/ G-H383)



	Mailegu erabiltzaileak / Usuarios de préstamo	Haurrak / Infantil: 508 + Aldakonea 60 Helduak / Adultos: 1347 + Aldakonea 65 Berriak / Nuevos: 33 + Aldakonea 5
	Maileguak / Préstamos	3083 + Aldakonea 195

KIROLAK / DEPORTES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Bizimodu aktiboa sustatzea (Osasuna eta parte-hartzea sustatzea) / Promoción de la Vida Activa (Promover la salud y la participación)	Landarbaso Trail	Parte hartzaile kopurua / Número de Participantes: 250 (48 E-M / 202 G-H)
Bizimodu aktiboa sustatzea (Tokiko esparrua) / Promoción de la Vida Activa (Ámbito Local)	Ohiko jarduera (Guztiontzako jarduera) / Actividad Ordinaria (Deporte para Todas/os)	Harpidedun Kopura / Número de Personas Abonadas: 13.082 (6.906 E-M / 6.176 G-H)



		Kirol instalazioetarako sarbide kopurua / Número de Accesos a Instalaciones Deportivas: 45.117 (23.835 E-M / 21.282 G-H)
		Ikastarogile Haurren Kopurua / Número de Cursillistas Infantiles: 651 (293 E-M / 358 G-H)
		Doako jarduera fisikoko programetan dagoen pertsona kopurua. KOZ Zerbitzua / Número de Personas en Programas de Actividad Física Gratuitos. Servicio SOAF: 192 (131 E-M / 61 G-H)
	Ohiko jarduera (Eskola-Kirola / Kirol Federatua) / Actividad Ordinaria (Deporte Escolar / Deporte Federado)	Eskola Kirolaren Jardunaldi-kopurua / Deporte Escolar. Número de Jornadas: 4 jarduera / jornadas. Kirol Federatuaren partida kopurua / Deporte Federado: 160 (42 emakumezkoen partidak - partidos femeninos / 118 gizonezkoen partidak - partidos masculinos).



Parte-hartzea Sustatzea / Promoción de la Participación	Kirolaren Aholku Kontseiluaren Bilerak / Reuniones del Consejo Asesor del Deporte	Ez dira egin / No se han celebrado.
--	--	--



2.- DATU EKONOMIKOAK / DATOS ECONÓMICOSa) AURREKONTUAREN EXEKUZIO EGOERA / Estado de Ejecución Presupuestaria

Progra ma	Deskribapena - Descripción	Behin betiko Aurrekontuak Presupuestos Definitivos	Baimendua Autorizado	Erabilia Dispuesto	Onartutako Obligazioak Obligaciones Reconocidas	Exekuzio % Ejecución
13000	Segurtasunaren eta babes zibilaren administrazio orokorra Administración general de la seguridad y protección civil	7.697.402,25	2.070.456,00	2.056.697,05	1.898.491,92	24,66 %
13500	Babes zibila / Protección civil	14.100,00	2.170,68	2.170,68	2.170,68	15,39 %
23000	Gizarte zerbitzu orokorrak Servicios Sociales generales	725.593,01	281.288,56	281.121,89	218.640,95	30,13 %
23100	Oinarritzko gizarte zerbitzuak Servicios Sociales de base	1.133.472,49	365.695,51	365.695,51	365.695,51	32,26 %
23110	Etkez etxeko laguntza-zerbitzua Servicio ayuda domiciliaria	3.285.430,46	2.817.637,44	2.817.637,44	784.451,10	23,88 %
23130	Gizarte larrialdietarako laguntzak Ayudas emergencia social	1.208.310,00	381.203,20	380.703,20	380.703,20	31,51 %
23140	Apartamentu tutelatuak Viviendas tuteladas	120.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
23150	Berdintasuna / Igualdad	325.900,33	153.226,49	126.292,33	95.203,16	29,21 %
23151	Emakumeen etxea / Casa de las mujeres	108.000,00	52.670,04	52.670,04	24.876,66	23,03 %
23152	LGTBI	20.000,00	3.689,46	3.689,46	785,46	3,93 %
23160	Bazterkeria egoeran daudenei zuzendutako baliabideak	1.173.545,69	1.132.491,30	1.014.770,24	185.194,21	15,78 %



	Recursos destinados a personas y familias en situación de exclusión social					
23170	Hirugarren adina, elbarritasuna, menpekotasuna dutenei zuzendutako zerbitzu Servicios para personas mayores, dependencia y discapacidad	420.239,82	335.457,93	264.257,93	77.404,29	18,42 %
23180	Haurtzaroa / Infancia	315.520,00	225.727,02	225.727,02	64.696,10	20,50 %
24100	Enpleguaren sustapena / Fomento de empleo	219.640,00	19.654,05	19.654,05	6.335,67	2,88 %
24101	Enpleguaren sustapena Orokorra	0,00	4.260,13	4.260,13	4.260,13	0,00 %
24102	Enpleguaren sustapena Gazte	0,00	6.805,36	6.805,36	6.805,36	0,00 %
24111	Enpleguaren sustapena Orokorra / Fomento de empleo General (bakoitia)	500.000,00	243.015,64	243.015,64	243.015,64	48,60 %
24112	Gazte - Enpleguaren sustapena / Fomento de empleo - Joven (bakoitia)	500.000,00	188.439,89	188.439,89	188.439,89	37,69 %
32000	Hezkuntzaren arloko administrazio orokorra Administración general de educación	382.261,67	126.380,65	126.380,65	126.380,65	33,06 %
32300	Haur eta lehen hezkuntzako ikastetxeen eta hezkuntza bereziko ikastetxeen / Funcionamiento de centros docentes de enseñanza infantil y primaria y educ.	3.312.608,14	3.043.170,92	1.249.911,65	422.873,32	12,77 %
32610	Erreteria musikal	1.624.260,00	1.559.760,00	1.559.760,00	600.000,00	36,94 %
32620	Hezkuntzako jarduerak / Actividades educativas	284.702,81	186.032,64	122.032,64	72.713,88	25,54 %
32700	Aniztasuna: herritarren bizikidetzat sustatzea Diversidad: Fomento de la convivencia ciudadana	115.718,35	39.555,24	39.555,24	39.555,24	34,18 %
32710	Bizikidetzat sustatzea / Fomento de la convivencia	224.200,00	150.310,46	150.310,46	108.195,61	48,26 %



32720	Giza eskubideak / Derechos humanos	2.500,00	2.563,39	2.563,39	2.563,39	102,54 %
32730	Nazioarteko lankidetz Cooperación internacional	193.315,00	132.911,02	47.963,02	0,00	0,00 %
33000	Kulturaren arloko administrazio orokorra Administración general de cultura	1.124.127,11	340.734,68	340.734,68	340.734,68	30,31 %
33210	Liburutegi publikoak / Bibliotecas públicas.	1.128.999,67	410.823,50	408.690,34	349.931,42	30,99 %
33300	Kultura-ekipamenduak eta museoak Equipamientos culturales y museos	3.652.345,93	869.527,68	807.856,55	265.469,17	7,27 %
33310	Lekuona Fabrika	309.400,00	300.546,21	154.201,21	99.815,50	32,26 %
33410	Kultur ekintzak / Actividades culturales	1.084.290,78	690.252,25	678.549,25	461.487,09	42,56 %
33420	Formakuntza / Formación	46.500,00	41.232,93	41.232,93	15.612,93	33,58 %
33510	Euskara	886.231,36	461.593,32	337.277,90	239.990,67	27,08 %
33520	Euskaltegi	797.294,23	295.463,75	288.547,08	279.575,17	35,07 %
33710	Jubilatuena etxea / Hogar de jubilados	196.200,00	180.237,31	179.240,90	62.302,48	31,75 %
33720	Gazteria / Juventud	734.786,58	635.397,69	116.247,86	65.688,76	8,94 %
33740	Aisialdia_Gazteria / Ocio_Juventud	803.400,00	606.663,46	606.663,46	160.727,74	20,01 %
33800	Herri-jaiak eta ospakizunak / Fiestas populares y festejos	674.670,06	475.623,41	379.621,93	192.421,20	28,52 %
34000	Kirolaren arloko administrazio orokorra Administración general de deportes	193.822,12	62.139,42	62.139,42	62.139,42	32,06 %
34110	Klubak (kirol federatua) / Clubs (federados deporte)	208.133,30	143.655,30	77.555,30	7.410,00	3,56 %



34130	Eskola kirola / Deporte Escolar	321.600,00	216.326,82	211.326,82	139.468,30	43,37 %
34140	Kirola denontzat / Deporte para todos	154.466,67	113.153,20	113.153,20	92.071,29	59,61 %
34200	Kirol instalazioak / Instalaciones deportivas	117.000,00	73.983,12	70.649,50	54.302,48	46,41 %
34210	Instalazio nagusiak / Instalaciones principales	876.000,00	738.947,27	738.947,27	280.036,44	31,97 %
34220	Beste instalazioak / Otras instalaciones	1.491.976,74	1.489.450,83	1.446.438,20	138.905,44	9,31 %
34230	Kluben lokalak / Locales de los clubes	22.000,00	12.780,21	12.780,21	2.695,18	12,25 %
43200	Informazio turistikoa eta turismoaren sustapena Información y promoción turística	19.600,00	19.051,08	19.051,08	7.937,95	40,50 %
46300	Ikerkuntza zientifikoa, teknikoa eta aplikatua Investigación científica, técnica y aplicada	23.000,00	18.500,00	12.500,00	11.700,00	50,87 %
49200	Ezagutzaren kudeaketa / Gestión del conocimiento	32.000,00	14.532,34	14.532,34	0,00	0,00 %
GUZTIRA - TOTAL		38.804.564,57	21.735.188,80	18.470.022,34	9.249.875,33	23,84 %



3.- KONTRATAZIOAK / CONTRATACIÓN. ESLEIPENAK / ADJUDICACIONES REALIZADAS

a) KONTRATAZIOAK / CONTRATACIONES

XEDEA Objeto	GEHIENGO AURREKONTUA Presupuesto máximo	PROZEDURA Procedimiento	HASIERAKO DATA Fecha de inicio	EPEA plazo	LUZAPENA Prórroga
Errenteriako Eskola Agenda 2030eko formazioa prozesua gidatzeko dinamizazioa/Dinamización del proceso formativo de la Agenda 2030 escolar de Errenteria.	30.250 (%21 BEZa barne) 2 urterako (21%IVA incluido) para 2 años	IREKIA ABIERTO	2026/05/04 04/05/2026	Urte 1 1 año	BAI, urte 1 SI, 1año
Errenteriako hondakinen gaikako bilketarako eta lehengaien berreskurapenerako udal sistema hobetzearen inguruko informazio eta sentsibilizazio kanpaina baterako Zerbitzuak / Servicios para la realización de una campaña de información y sensibilización en Errenteria, sobre la mejora del sistema municipal de recogida selectiva de residuos y de recuperación de materias primas.	50.000€ (%21eko BEZa barne) (21% IVA incluido)	IREKIA ABIERTO	2026/05/11 11/05/2026	2 hilabete 2 meses	EZ NO
Errenteriako Fanderiako errotako ibaiaren interpretazio zentroko (Ibaiaren Etxea) ingurumen jarduerak garatzeko Zerbitzuak / Contratación del desarrollo de actividades ambientales en el centro de interpretación fluvial (Ibaiaren Etxea) del molino de Fanderia.	20.000 € (%21eko BEZa barne)(21% IVA incluido)	IREKIA ABIERTO	2026/05/20 20/05/2026	2 Urte 2 año	BAI, urte 1 SI, 1año
Errenteriako hiri-mantentze departamentuko ibilgailuen flotarako bi	80.000 € (%21eko BEZa barne)(21% IVA incluido)	IREKIA ABIERTO	2026/05/26 26/05/2026	12 Aste 12 Semanas	EZ NO



ibilgailuren hornidura / Suministro de dos vehículos para la flota de vehículos del departamento de mantenimiento urbano de Erretera					
Kultura Sailerako hainbar zerbitzu eta aretoak irekitzeko Zerbitzua (1go eta 2. Loteak) / Diversos servicios para el Departamento de Cultura y Servicio de apertura de salas (Lotes 1 y 2)	298.821,60€ (%21eko barne)(21% incluido) BEZa IVA	IREKIA ABIERTO	2026/05/28 28/05/2026	2 Urte 2 año	BAI, 1 + 1 SI, 1 + 1

b) ESLEIPENAK / ADJUDICACIONES

XEDEA Objeto	ESLEIPENDUNA Adjudicatario	LIZITAZIOKO KOPURUA Importe de licitación	ESLEITUTAKO KOPURUA Importe de adjudicación	HASIERAKO DATA Fecha de inicio	EPEA Plazo	LUZAPENA Prórroga
Erreterriako udal baso-ondarearen mendietan basolanak, bioaniztasunaren kontserbaziokoak eta erabilera publikokoak 2026an burutu beharrekoak / Trabajos forestales, de conservación de la biodiversidad y de uso público en montes pertenecientes al patrimonio forestal municipal de Erretera, durante 2026	ARCI FOREST, S.L.	46.146,65€ (%21 barne) BEZa (21%IVA incluido)	34.609,97€ (%21 barne) BEZa (21%IVA incluido)	2026/05/08 08/05/2026	6 hilabete 6 meses	EZ NO
Santo Angel Ikastetxean jangelako estalkia berritzeko Exekuzio Proiektuan zehaztutako obrak /Obras definidas en el Proyecto de Ejecución de reforma de la cubierta del comedor en el Colegio Santo Angel.	URBYCOLAN, S.L.	129.218,83€ (%21 barne) BEZa (21%IVA incluido)	129.218,83€ (%21 barne) BEZa (21%IVA incluido)	2026/05/18 18/05/2026	Hilabete 1 1 mes	EZ NO



Merkatuzar aparkalekuko sarrera kontrolaren kudeaketa, mantentze-lanak eta diru bilketa / "Gestión, mantenimiento del control de acceso y recaudación del aparcamiento de Merkatuzar".	ESTACIONAMIENTOS Y SERVICIOS, S.A.	24.361,55€ (%21 BEZa barne) (21%IVA incluido)	24.357,30€ (%21 BEZa barne) (21%IVA incluido)	2026/05/18 18/05/2026	2 urte 2 años	BAI, 2 urte SI, 2 años
Kultura sailerako hainbat zerbitzu eta aretoak irekitzeko Zerbitzua (2. Lotea) / Diversos servicios para el Departamento de Cultura y servicio de apertura de salas (Lote 2)	ALDURA S.L.	311.018,40€ (%21 BEZa barne) (21%IVA incluido)	252.474,73€ (%21 BEZa barne) (21%IVA incluido)	2026/05/27 27/05/2026	2 urte 2 años	BAI, 1+1 urte SI, 1+1 años

4.- LANGILE PLANTILLA / DATOS de PERSONAL (*)

Saila Departamento	Lang. kopurua Personal	Lang. Ordezkatua Personal sustituido	Lanorduak Horas laborables	Absentismoa Orduak (%) Absent. Horas (%)	Siniestralidad Personas -(%) Ezbehar tasa Langileak - (%)	Prestakuntza orduak (%) Formación Horas - (%)	Murziketa Familia Kontziliazioa Reducción Conciliación familiar	Eszedentzia Langile zenbakia Excedencia Nº personas	Amatasuna Lang. zenbakia Maternidad Nº personas	Aitatasuna (delegatua) Paternidad (delegada)
Gizarte Zerbitzuak Servicios Sociales	49	3	5992	191(%3,19)	0(%0)	60(%1,01)	0	0	0	0
Aniztasuna Diversidad	2	0	280	0(%0)	0(%0)	0(%0)	0	0	0	0
Berdintasuna Igualdad	2	0	455	0(%0)	0(%0)	0(%0)	0	0	0	0
Udaltzaingoa Policia Local	86	6	12203	537(%4,4)	0(%0)	0(%0)	0	0	0	0



Hezkuntza eta Gazteria Educación y Juventud	12	0	1878	31(%1,65)	0(%0)	0(%0)	0	0	0	0
Hizkuntza Politikoa Política Lingüística	20	1	4466	10(%0,22)	0(%0)	4(%0,1)	0	0	0	0
Kultura Cultura	22	0	2642	53(%2,01)	0(%0)	0(%0)	0	0	0	0
Liburutegia Biblioteca	18	0	2611	8(%0,31)	0(%0)	0(%0)	0	0	0	0
Kirolak Deportes	3	0	413	0(%0)	0(%0)	0(%0)	0	0	0	0

(*)

1.- LANGILE KOP.: sailaren benetako langile-kopurua, edozein egoeratan daudela ere (baja, eszedentzia...)	1.-PERSONAL: es el nº de trabajadores/as real del área, independientemente de sus situación (baja, excedencia...)
2.- ORDEZKATUTAKO LANGILEAK: edozein arrazoi dela-eta ordezkatura dauden langileak baja, eszedentzia edo soldatarik gabeko baimena, sindikatuko liberatua...	2.-PERSONAL SUSTITUIDO: es el nº de trabajadores/as sustituidos en el área por cualquier motivo: baja, excedencia o permiso sin sueldo, liberado sindical...
3.- LANORDUAK: hilabeteen lan egindako ordu-kopuru ERREALA , ordu teorikoei lizentziak edo oporrak kenduta ateratzen dena. "Dedikazioko" orduak ere ez dira sartzen.	3.- HORAS LABORABLES: es el nº REAL de horas trabajadas en el mes, resultado de restar a las horas teóricas las licencias y vacaciones. Tampoco se incluyen las horas de "dedicación".
4.- ABSENTISMOA: ABAtatik (baja) lan egiten ez diren orduak. %k erreferentzia egiten dio lan egin ez diren orduen eta lan egin beharreko ordu teorikoen arteko proportzioari.	4.- ABSENTISMO: es el nº de horas no trabajadas por IT (baja) El % se refiere al porcentaje de horas no trabajadas en relación con las horas teóricas a trabajar en el área.
5.-EZBEHAR-TASA: zenbat pertsonak izan duten lan-istripuen bat dena delako hilabeteen (baja eragin duten edo ez duten istripuak). Aurreko hilabeteke istripu batek eragindako baja mantentzen bada, ez da berriz aipatuko.	5.-SINIESTRALIDAD: es el nº de personas que han sufrido accidente de trabajo durante el mes en cuestión (se incluyen accidentes con y sin baja médica) Si se mantiene la baja por accte. del mes anterior no se vuelve a tener en cuenta.
6.- PRESTAKUNTZA ORDUAK: Erreferentzia egiten die prestakuntza-ekintza jakin baterako aurreikusitako ordu teorikoei, ekintzara joan ala ez.	6.- HORAS DE FORMACIÓN: Se refiere a las horas teóricas previstas en la acción formativa concreta, independientemente de la asistencia.



5.- PROGRAMATUTAKO JARDUERAK / ACTIVIDADES PROGRAMADAS

KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Sentsibilizazio ekintza / Acción de Sensibilización	Arabiar saoiak (Eguzki Kultura Aniztasuneko Elkarte) / Clases de árabe (Eguzki Kultur Aniztasuneko Elkarte)	Hilabete osoan / todo el mes
	Zine kluba (Ozinema) -saio / Cine club (Ozzinema) -sesiones	Uztailak 14 / 14 de julio
	GU Harreragunea / GU Servicio de acogida	Hilabete osoan / todo el mes
Bizitza aktiboaren sustapena/Promoción de la vida activa	Bitartekaritza eta itzulpen zerbitzua / Servicio de mediación y traduccin	Hilabete osoan / todo el mes
	Etxeko lanetan aritzen diren emakume etorkinei aholkularitza laborala (SOS) / Servicio de asesoría laboral a mujeres empleadas domesticas migrantes (SOS)	Hilabete osoan / todo el mes
	Ongi etorri eskolara, Familia Tandemak / Tandems de familias	Hilabete osoan / todo el mes

BERDINTASUNA / IGUALDAD



HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Indarkeria matxistarik gabeko herria / Pueblo libre de violencias machistas	Madalenetako kanpaina · Campaña de Madalenas	Uztaila · Julio

UDAL HIZKUNTZA POLITIKOA / POLITICA LINGÜISTICA MUNICIPAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	DATA / Fecha
Euskaltegian Kultur Jarduerak Bultzatzea / Impulsar Actividades Culturales en el euskaltegi		

HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
13-17 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea / Ofrecer a los jóvenes de 13-17 años tiempo libre permanente y participativo	Gaztelekuak/ Gaztelekus «Uda Gaztelekuan» / «Uda Gaztelekuan»	Ekainaren 22tik uztailaren 8ra (hainbat egunetan arratsalde) / Del 22 de junio al 8 de julio (varios días por la tarde)
UDAKO OPORRAK aisialdi hezitzailea eskaintzea / Oferta de tiempo libre educativo UDAKO OPORRAK	- TXIKIAK	2 txanda (2026/07/06-2026/07/17) / turno 2 06/07/2026 -17/07/2026



	- HANDIAK	2 txanda (2026/07/06-2026/07/17) / turno 2 06/07/2026 -17/07/2026
	- ERRENTEABENTURA	Uztailak 6 - 17 / Del 6 al 17 de julio
	- KANPABENTURA	Uztailak 1 - 10 / Del 1 al 10 de julio

KULTURA /CULTURA

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Herri mailako kulturgintza sustzea eta eragileei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea/ Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes	Auzoetako jaiak / Fiestas barrios	
	Eragileekin bilera / Reuniones con los agentes	
	Madalenetako batzordea / Comisión Fiestas	
	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:	
Errenteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez		



sustatu / Posicionar Erreteria como un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio de la cultura	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:	
Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu / Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil	Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:	
Gure eskaintza ahalik eta jende gehienera iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.	Erakusketak / Exposiciones: Madalenetako Erakusketa (Xenpelar Etxea)	Uztailak 8-25 de julio

LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
HELDUAK / Adultos Irakurketa sustatzea / Promoción de la lectura Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar ezagutaraztea Gizarte-bazterketaren aurka prebentzioa egitea / Kultura eta Promoción de la lectura, evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas.	Literatur solasaldiak (4 saio) / Tertulias literarias (4 sesiones) Irakurketa eraza (4 saio) / Lectura fácil (4 sesiones) Hitzaldiak (saio 1) / Charlas (1 sesión) Paziente Bizia (4 saio) “Cuidando mi salud después del cáncer” / Paciente activo (4 sesiones)	



Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cultura y hábitos de vida saludables Euskara bultzatzea / Inculcar el uso del euskera. (2.1) (2.2) (2.3)	Liburu aurkezpena (1 saio) / Presentación libro (1 sesión)	
HAURRAK / Infantil Biblioteka ezagutzea / Conocer la biblioteca (2.1) (2.2) (2.3)	Irakurketa ozenki (4 saio) / Escuchando lecturas (4 sesiones) Ipuin Kontaketa (1 Saio) / Cuenta cuentos (1 sesión)	

KIROLAK / DEPORTES

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Bizimodu Aktiboa Sustatzea / Promoción de la Vida Activa	Esklerosi Anizkoitzaren alde BUSTI ZAITEZ por la Esclerosis múltiple	Uztailak 6 Julio
	Donosti Cup Errenterian	Uztailak 6-12 Julio
	Velada Boxeo WBC Continental Latino Silver	Uztailak 25 Julio
	J.A. Zuloaga XXIX. Memoriala	Uztaila - Julio
	J. Etxeberria XXX. Memoriala	Uztaila - Julio